

La naturaleza salvaje a través de Juan Ramón Jiménez

Wildlife through Juan Ramón Jiménez

Antonio Alejandro Olea Sánchez

Lector El Corte Inglés en la Universidade da Beira Interior (Covilhã)
antonio.alejandro.olea@gmail.com

Antonio Alejandro Olea Sánchez es licenciado en Filología Hispánica y Catalana por la Universitat de Girona, donde también obtuvo el Máster en Enseñanza de Español y Catalán como Segundas Lenguas (2012). Ha trabajado como lector de español en la Università degli Studi di Genova (Italia) y en la Universitate Babeş-Bolyai de Cluj-Napoca (Rumanía), además, ha sido profesor de español en numerosos colegios e institutos públicos de la Éducation Nationale en Bordeaux (Francia). Actualmente es lector “El Corte Inglés” de la Fundación Ramón Areces en la Universidade da Beira Interior de Covilhã (Portugal).

RESUMEN

Esta unidad didáctica tiene por objetivo que el estudiante de español se adentre en el entorno natural que profundamente inspiró y protagonizó la obra de Juan Ramón Jiménez. A través de tres sesiones, no sólo se ofrecerá al alumnado una comprensión del papel fundamental que la naturaleza mediterránea tuvo en la sensibilidad y en la simbología del famoso poeta andaluz, sino también la posibilidad de acercarse a un léxico y a unos conceptos que suelen ser desatendidos en la enseñanza de español. Esta unidad didáctica presenta, por tanto, una evidente intención educativa, toda vez que propone un paseo por los paisajes y los animales salvajes que desempeñaron una función esencial en el universo literario de Juan Ramón Jiménez. Mientras la naturaleza domesticada suele recibir mucha más atención en la clase de español, la naturaleza salvaje (en el sentido de “no domesticada”) merece un miramiento esmerado al estudiar al poeta moguerño.

PALABRAS CLAVE

Aprendizaje significativo, competencia léxica, comprensión lectora, conocimiento del mundo, literatura.

ABSTRACT

The aim of this didactic unit is to introduce students of Spanish to the natural environment that deeply inspired and defined the work of Juan Ramón Jiménez. Through three sessions, students will not only be offered an understanding of the fundamental role that Mediterranean nature played in the sensitivity and symbolism of the famous Andalusian poet, but also the possibility of approaching a lexicon and concepts that are often neglected in the teaching of Spanish. This didactic unit does not hide, therefore, an evident educational intention as it proposes a walk through the landscapes, plants and wild animals that played an essential role in the literary universe of Juan Ramón Jiménez. While domesticated nature usually receives much more attention in the Spanish class, wild nature (in the sense of non-domesticated) deserves a careful consideration when studying the poet from Moguer.

KEYWORDS

Meaningful language, lexical competence, reading comprehension, world knowledge, literature.

A. LA UNIDAD DIDÁCTICA

<p>DESCRIPCIÓN DE LA UNIDAD DIDÁCTICA: JUSTIFICACIÓN Y CONTEXTO</p>	<p>La naturaleza mediterránea es protagonista en la obra de Juan Ramón Jiménez. Un adentramiento en el universo literario del poeta moguerense sin conocer y comprender cómo es el entorno natural que determinó su obra es siempre incompleto. Por ello, la presente unidad didáctica propone a los estudiantes de español un paseo imaginario por los paisajes que inspiraron al poeta, con la intención de apreciarlos tal y como él los apreció y así comprender mejor su mensaje.</p> <p>Esta propuesta viene a paliar una carencia muy frecuente en la enseñanza de lenguas extranjeras: la del léxico perteneciente a la naturaleza salvaje. Si bien el nombre de los animales domésticos suele ser adquirido ya en las etapas iniciales del aprendizaje de una lengua extranjera (perro, caballo, gato, etc.), el nombre de los animales salvajes autóctonos permanece ignorado incluso en los niveles avanzados, aun cuando se trata de términos comúnmente conocidos por cualquier hablante nativo adulto (mirlo, gorrión, culebra, etc.). Esta curiosa circunstancia se explica, en parte, por un estilo de vida predominantemente urbano y antropocéntrico que considera que el conocimiento de la naturaleza salvaje es superfluo en la sociedad moderna y, por extensión, en la clase. No lo era, sin embargo, para Juan Ramón Jiménez, y no lo es si lo que se persigue es hacer que los estudiantes de</p>
--	--

	<p>español o de literatura en español comprendan verdaderamente el sentido de su mensaje.</p> <p>Esta unidad didáctica se dirige a un alumnado universitario, capaz de ofrecer una justificación razonada de sus elecciones. Aunque muchas de sus actividades proponen unas pautas de respuesta que sirven como orientación tanto al alumno como al profesor, el desempeño de estas es en buena parte oral. Esto significa que las actividades alientan y prevén un determinado grado de subjetividad y de variabilidad que, por otro lado, son naturales cuando se trata de interpretar la poesía. Esta voluntad de estimular el razonamiento lógico puede prolongar considerablemente el tiempo estimado para cada actividad, algo que el docente deberá tener en cuenta y saber gestionar de forma que se adecúe a sus propósitos.</p> <p>Para alcanzar sus objetivos didácticos, se utilizan la poesía y la prosa poética. Esta última domina la que es, probablemente, la obra cumbre de Juan Ramón Jiménez: Platero y yo. Aunque suele ser catalogada simplemente como "obra en prosa", la poesía que empapa cada una de las estampas que componen sus capítulos justifica su inclusión en esta propuesta, además de que la naturaleza juega en Platero y yo un papel claramente protagonista.</p> <p>La unidad didáctica se divide en dos sesiones distinguidas por su propósito. La primera pretende identificar y dar a conocer el entorno natural que describe la escritura de Juan Ramón Jiménez, mientras que la segunda pretende despertar un sentimiento de aprecio hacia la naturaleza, además de una voluntad de conservación.</p>
<p>NIVEL RECOMENDADO SEGÚN EL MCER</p>	<p>B1. La unidad didáctica está dirigida, sobre todo, a estudiantes de nivel B1, pero partes de ella pueden ser utilizadas en otros niveles más o menos próximos, dado que los elementos propios de la naturaleza salvaje suelen ser desdénados en la enseñanza de lenguas extranjeras en cualquier nivel.</p>
<p>OBJETIVOS DIDÁCTICOS</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Comprender y analizar el papel protagonista que el entorno natural adquiere en la obra de Juan Ramón Jiménez. • Familiarizar al alumno con la naturaleza salvaje de la región mediterránea, distinguiéndola de otras regiones.

	<ul style="list-style-type: none"> • Dar a conocer algunos representantes de la fauna mediterránea a través de la obra de Juan Ramón Jiménez. • Despertar un sentimiento de aprecio y de respeto hacia el entorno natural.
<p>CONTENIDOS DE APRENDIZAJE (COMUNICATIVOS, LÉXICOS, GRAMATICALES, ETC.)</p>	<p>Léxicos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Descripción del paisaje a través de los diferentes elementos que lo componen. • Zoónimos pertenecientes a la fauna salvaje mediterránea. • Descripción física animal. • Sinónimos y antónimos. <p>Comunicativos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Expresión de hipótesis, opiniones y juicios de valor fundamentados en la razón. • Expresión de recuerdos. • Escritura de un poema. • Expresión oral de sensaciones inspiradas por un entorno natural. <p>Culturales</p> <ul style="list-style-type: none"> • El paisaje y la naturaleza de la región mediterránea no sólo como patrimonio natural, sino como protagonista literario. <p>Gramaticales</p> <ul style="list-style-type: none"> • El pretérito imperfecto de indicativo. • El futuro simple de indicativo. • Las distintas expresiones de la obligación: <i>haber que, tener que, deber</i>.
<p>ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO Y EL TIEMPO</p>	<p>Se proponen dos sesiones de dos horas cada una</p>
<p>RECURSOS MATERIALES</p>	<p>Además de las actividades aquí expuestas, se presentan varios vídeos en línea.</p> <p>Para realizar la propuesta final, es necesario el uso de un grabador de voz y de una aplicación capaz de silenciar el audio de un vídeo y de sobreponerle una nueva pista de audio (ambos recursos presentes en cualquier teléfono móvil).</p>
<p>EVALUACIÓN</p>	<p>La propuesta final se basa en una grabación de voz por parte de cada alumno que, de forma autónoma e individual, deberá describir lo que le inspiran las imágenes aéreas de un paisaje mediterráneo representativo.</p>

B. MATERIAL PARA LOS ALUMNOS

LA NATURALEZA SALVAJE A TRAVÉS DE JUAN RAMÓN JIMÉNEZ

SESIÓN 1: EL PAISAJE JUANRAMONIANO

- Lee este poema de Juan Ramón Jiménez y presta atención a los elementos subrayados. El significado de las palabras destacadas en negrita está explicado en el glosario:

ANDA EL AGUA DE ALBORADA...

*Doraba la luna el río
– ¡fresco de la madrugada! –.
Por el mar venían olas
teñidas de luz de alba.
El campo débil y triste
se iba **alumbrando**. Quedaba
el canto roto de un **grillo**,
la queja oscura de un agua.
Huía el viento a su **gruta**,
el horror a su cabaña;
en el verde de los pinos
se iban abriendo las alas.
Las estrellas se morían,
se **rasaba** la montaña;
allá en el pozo del huerto
la **golondrina** cantaba.*

GLOSARIO

Alborada	Tiempo cuando sale el sol. SIN: amanecer, madrugada
Doraba	Pretérito imperfecto del verbo <i>dorar</i> : hacer que algo tome un color dorado, como el del oro. SIN: quemar, tostar.
Teñidas	Participio del verbo <i>teñir</i> en su forma femenina y plural: aplicar un color. SIN: pintar, colorear.
Alumbrando	Gerundio de verbo <i>alumbrar</i> : dar luz. SIN: iluminar, irradiar.

Grillo	Especie de insecto que salta y produce un sonido monótono.
Gruta	Cavidad natural formada en la roca. SIN: cueva, caverna.
Cabaña	Casa rústica y pequeña. SIN: choza, barraca.
Pino	Árbol que crece muy alto y que tiene hojas en forma de aguja. Su fruto es comestible: el piñón.
Rasar	Pretérito imperfecto del verbo rasar: pasar muy cerca, tocando levemente (en este caso el viento a la montaña). SIN: rozar.
Golondrina	Especie de pájaro pequeño que pasa el invierno en África y vuelve a Europa en primavera.

- **Estos tres vídeos muestran tres tipos de paisajes distintos. Busca en los vídeos estos elementos sacados del poema anterior:**

el río; el mar; la luz; el campo; el verde de los pinos; la montaña.

- Paisaje alpino
 - Paisaje de tipo continental
 - Paisaje mediterráneo
- **¿Cuál de ellos tiene más elementos de coincidencia con el poema? ¿En qué tipo de paisaje crees que se ubica el poema anterior?**

TIPOS DE PAISAJE	ELEMENTOS DE COINCIDENCIA CON EL POEMA
Paisaje mediterráneo	
Paisaje de tipo continental	
Paisaje alpino	

- **Lee este texto de Platero y yo, donde el narrador encuentra en su granero algo extraordinario. ¿De qué se trata? ¿Por qué crees que es tan extraordinario? El significado de las palabras destacadas en negrita está explicado en el glosario:**

La tortuga griega

[...] La cogimos, asustados, con la ayuda de la **mandadera** y entramos en casa **anhelantes**, gritando: ¡Una **tortuga**, una tortuga!

[...] nos dijeron que era una tortuga griega. Luego, cuando [...] estudié yo Historia Natural, la encontré pintada en el libro [...]. Así, **no cabe duda**, Platero, de que es una tortuga griega.

Platero y yo, LXXXVII. Segunda edición (1917)

GLOSARIO

Mandadera	Mujer contratada en una casa para realizar ciertas tareas. SIN: mensajera, recadera.
Anhelantes	Que tienen muchas ganas de hacer algo. SIN: Deseosos, ansiosos.
Tortuga	Reptil que está protegido por un caparazón, en el que se puede esconder.
No cabe duda	Expresa la certeza de algo. SIN: No hay duda, por supuesto, ciertamente.

- Observa el mapa de distribución de la tortuga griega. ¿Dónde crees que se encuentra geográficamente la acción y el paisaje que describe Juan Ramón Jiménez en esta obra?



Imagen 1 ▲

- A continuación, conocerás una serie de aves que aparecen en la obra de Juan Ramón Jiménez, y que son típicas del ambiente mediterráneo. Atención: las fotografías están desordenadas. Une cada definición con su fotografía.

Gráfico	Fuente
<p><i>Por un camino de oro van los mirlos... ¿Adónde?</i></p>	<p>Mirlo: Pájaro completamente negro y con la cola larga, cuyo macho tiene el pico y los párpados de color naranja.</p> 
<p>Verde verderol <i>¡Endulza la puesta del sol!</i></p>	<p>Verderol/Verderón: Pájaro pequeño de color verde y amarillo</p> 
<p><i>Allá en el pozo del huerto la golondrina cantaba.</i></p>	<p>Golondrina: Pájaro azul oscuro por encima y blanco por debajo, que tiene la frente y la garganta de color rojo.</p> 

Gráfico	Fuente
<p>[...] despide el ruiseñor las amorosas noches...</p>	<p>Rruiseñor: Pájaro de color pardo rojizo y vientre blanco, que tiene pico fino y que canta por las noches.</p> 
<p>Pajarillo cojido, de tu pecho dulce por el águila negra de la muerte</p>	<p>Águila: Ave rapaz grande y fuerte, con el pico curvo.</p> 
<p>El chamariz en el chopo —¿Y qué más?</p>	<p>Chamariz/Verdecillo: Pajarillo de color amarillo, salpicado con rayas grises.</p> 
<p>Una alondra mañanera subió del surco cantando «¡Mañana de primavera!»</p>	<p>Alondra: Pájaro de color pardo que puede levantar las plumas de la cabeza.</p> 

Gráfico	Fuente
<p>Los estorninos, sin miedo, siguen pasando con un rumor que el latido de mi corazón ahoga</p>	<p>Estornino: Pájaro completamente negro y con la cola corta, con el pico amarillo.</p> 
<p>¡Cómo entran y salen los gorriones de los cipreses! ¡Míralos qué alegres!</p>	<p>Gorrión: Pájaro de color general castaño, cuyo macho tiene la garganta negra.</p> 
<p>Esa abubilla que ves ahí, en la salvia, tiene el nido en un nicho...</p>	<p>Abubilla: Pájaro con el pico muy fino y largo, con las alas blancas y negras y una gran cresta en la cabeza.</p> 
<p>[...] promovía un alboroto piador en los nidos de los aviones.</p>	<p>Avión: Pájaro de color azul oscuro por arriba y blanco por debajo.</p> 

Gráfico	Fuente
<p><i>Y, todo el año, los jilgueros, los chararices y los verderones te pondrán, en la salud perenne de la copa, un breve techo de música entre tu sueño tranquilo y el infinito cielo de azul constante de Moguer.</i></p>	<p>Jilguero: Pájaro muy colorido, con la cabeza negra, blanca y roja.</p> 
<p><i>Era negro, con tornasoles granas, verdes y azules, todos de plata, como los escarabajos y los cuervos</i></p>	<p>Cuervo: Pájaro grande de color completamente negro y pico muy fuerte.</p> 
<p><i>[...] la oropéndola charla, de chaparro en chaparro...</i></p>	<p>Oropéndola: Pájaro de color amarillo y negro, con el pico rojizo.</p> 

CONCLUSIÓN DE LA PRIMERA SESIÓN

- Observa este mapa de los biomas de Europa. Señala en el mapa cuál es el bioma que protagonizó la obra de Juan Ramón Jiménez.

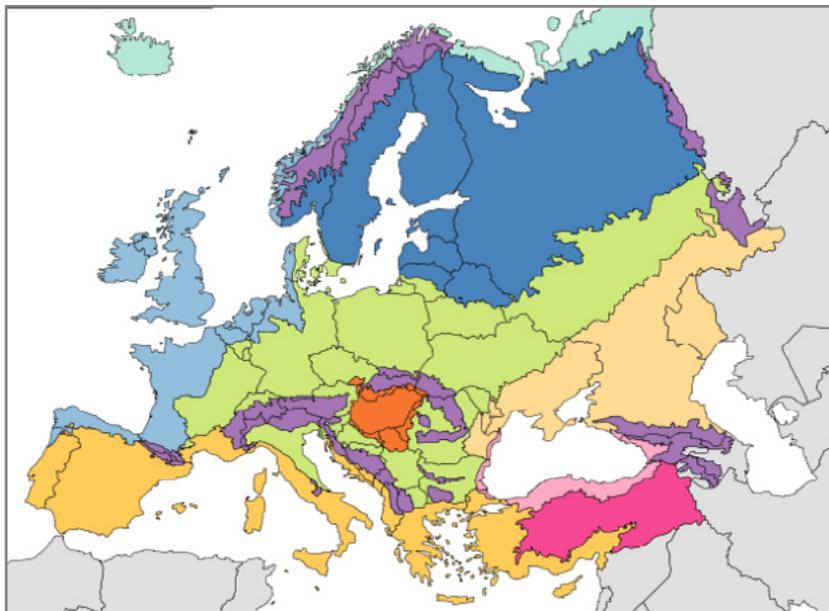


Imagen 2 ▲

- A continuación, indica cuáles de estas afirmaciones acerca del paisaje que inspiró a Juan Ramón Jiménez son verdaderas. Justifica tu respuesta.

El paisaje que inspiró a Juan Ramón Jiménez es de tipo continental, es decir, caluroso, más bien seco y muy soleado.

El paisaje que inspiró a Juan Ramón Jiménez es de tipo mediterráneo, es decir, muy frío y donde nieva a menudo.

El paisaje que inspiró a Juan Ramón Jiménez es de tipo alpino, es decir, caluroso, más bien seco y muy soleado.

El paisaje que inspiró a Juan Ramón Jiménez es de tipo continental, es decir, húmedo y lluvioso.

El paisaje que inspiró a Juan Ramón Jiménez es de tipo continental, es decir, muy frío y donde nieva a menudo.

El paisaje que inspiró a Juan Ramón Jiménez es de tipo mediterráneo, es decir, caluroso, más bien seco y muy soleado.

El paisaje que inspiró a Juan Ramón Jiménez es de tipo mediterráneo, es decir, húmedo y lluvioso.

SESIÓN 2: APRECIO Y CONSERVACIÓN DEL ENTORNO NATURAL

- Vuelve a leer el poema *Anda el agua de alborada* (que inicia la primera sesión) y subraya todos los verbos que aparezcan en pretérito imperfecto de indicativo. ¿Por qué crees que el poeta usa este tiempo para describir la naturaleza?

ANDA EL AGUA DE ALBORADA...

Doraba la luna el río

- ¡fresco de la madrugada! -.

Por el mar venían olas

teñidas de luz de alba.

El campo débil y triste

se iba **alumbrando**. Quedaba

el canto roto de un **grillo**,

la queja oscura de un agua.

Huía el viento a su **gruta**,

el horror a su **cabaña**;

en el verde de los **pinos**

se iban abriendo las alas.

Las estrellas se morían,

se **rasaba** la montaña;

allá en el pozo del huerto

la **golondrina** cantaba.

- Imagina que un espacio natural en la región mediterránea ha dejado de existir porque en su lugar han construido una urbanización. Escribe un pequeño poema describiendo el paisaje y los animales que allí vivían, usando el pretérito imperfecto e inspirándote en los elementos de la naturaleza mediterránea que ahora conoces, como hacía Juan Ramón Jiménez.
- Lee con atención este poema de Juan Ramón Jiménez y subraya todos los verbos que aparezcan en futuro. El significado de las palabras destacadas en negrita está explicado en el glosario. Las palabras subrayadas son aquellas con las que trabajaremos en la próxima actividad.

EL VIAJE DEFINITIVO

...Y yo me iré. Y se quedarán los pájaros cantando:

y se quedará mi huerto, con su verde árbol,

y con su pozo blanco.

Todas las tardes, el cielo será azul y **plácido**;

y tocarán, como esta tarde están tocando,

las campanas del campanario.

Se morirán aquellos que me amaron;

y el pueblo se hará nuevo cada año;

y en el **rincón** aquel de mi huerto **florido** y **encalado**,

mi espíritu **errará**, nostálgico...

Y yo me iré; y estaré solo, sin **hogar**, sin árbol

verde, sin pozo blanco,

sin cielo azul y plácido...

Y se quedarán los pájaros cantando.

GLOSARIO

Plácido	Algo que produce tranquilidad y placer. SIN: agradable, sereno.
Rincón	Ángulo o lugar apartado. SIN: esquina, escondite.
Florido	Lleno de flores. SIN: exuberante.
Encalado	Participio de <i>encalar</i> : pintar de blanco. SIN: blanqueado.
Errará	Futuro de <i>errar</i> : ir sin dirección. SIN: vagabundear, vagar, deambular.
Hogar	Donde alguien tiene su casa. SIN: casa.

- **¿Adónde crees que se irá el poeta? ¿Qué es lo que, según el poeta, no se irá; lo que se quedará? Clasifica cada elemento subrayado en su columna correspondiente:**

Yo; los pájaros; el huerto; el árbol verde; el pozo blanco; el cielo; aquellos que me amaron; el espíritu, el hogar.

LO QUE SE IRÁ	LO QUE SE QUEDARÁ

CONCLUSIÓN DE LA SEGUNDA SESIÓN

- **¿Qué mensaje final podríamos extraer del poema anterior? Elige una entre estas posibilidades y justifica tu elección:**

POSIBLES MENSAJES FINALES
Hay que aprovechar la vida al máximo, sin pensar en las consecuencias.
Hay que aprovechar la vida al máximo, pero pensando en las consecuencias.
Hay que aceptar que en la vida hay cosas alegres, pero también cosas tristes.
Tenemos que ser felices con lo que tenemos.
Tenemos que olvidar lo triste y ser felices a la fuerza.
Nuestra vida terminará, pero la naturaleza que nos rodea se queda; por eso, debemos respetarla.

PROPUESTA FINAL:

- **Utiliza las imágenes de este vídeo que muestra el paisaje del parque nacional de Doñana y graba tu voz sobre él durante toda la duración del vídeo, explicando lo que esos paisajes te inspiran. Puedes utilizar los elementos léxicos y simbólicos que hemos visto durante estas sesiones.**

C. EXPLOTACIÓN DIDÁCTICA / GUÍA DEL PROFESOR

SESIÓN 1: EL PAISAJE JUANRAMONIANO

- Lee este poema de Juan Ramón Jiménez y presta atención a los elementos subrayados. El significado de las palabras destacadas en negrita está explicado en el glosario:

Temporalización: 15' para la lectura y comprensión del poema. La intención de esta primera actividad es poner el acento en los múltiples elementos naturales que describe el poeta, y que confeccionan el paisaje que los estudiantes deberán identificar.

ANDA EL AGUA DE ALBORADA...

Doraba la luna el río

- ¡fresco de la madrugada! -.

Por el mar venían olas

teñidas de luz de alba.

El campo débil y triste

se iba **alumbrando**. Quedaba

el canto roto de un **grillo**,

la queja oscura de un agua.

Huía el viento a su **gruta**,

el horror a su **cabaña**;

en el verde de los **pinos**

se iban abriendo las alas.

Las estrellas se morían,

se **rasaba** la montaña;

allá en el pozo del huerto

la **golondrina** cantaba.

GLOSARIO	
Alborada	Tiempo cuando sale el sol. SIN: amanecer, madrugada.
Doraba	Pretérito imperfecto del verbo <i>dorar</i> : hacer que algo tome un color dorado, como el del oro. SIN: quemar, tostar.
Teñidas	Participio del verbo <i>teñir</i> en su forma femenina y plural: aplicar un color. SIN: pintar, colorear.
Alumbrando	Gerundio de verbo <i>alumbrar</i> : dar luz. SIN: iluminar, irradiar.
Grillo	Especie de insecto que salta y produce un sonido monótono.
Gruta	Cavidad natural formada en la roca. SIN: cueva, caverna.
Cabaña	Casa rústica y pequeña. SIN: choza, barraca.
Pino	Árbol que crece muy alto y que tiene hojas en forma de aguja. Su fruto es comestible: el piñón.
Rasar	Pretérito imperfecto del verbo <i>rasar</i> : pasar muy cerca, tocando levemente (en este caso el viento a la montaña). SIN: rozar.
Golondrina	Especie de pájaro pequeño que pasa el invierno en África y vuelve a Europa en primavera.

- **Estos tres vídeos muestran tres tipos de paisajes distintos. Busca en los vídeos estos elementos sacados del poema anterior:**

el río; el mar; la luz; el campo; el verde de los pinos; la montaña.

Temporalización: 30'. Los vídeos son cortos (1:19, 2:21 y 3:23). El primero, muestra paisajes de las montañas nevadas de los Cárpatos; el segundo, del bosque de la Selva Negra; y el tercero, de pinares, dunas y playas del Parque Nacional de Doñana. La actividad es, evidentemente, muy sencilla si se conoce que Juan Ramón Jiménez era andaluz, pero es útil para que los alumnos se adentren de forma visual y consciente en el paisaje que inspiró al poeta, y para que aprendan a distinguirlo de otros paisajes alóctonos.

- Paisaje alpino
- Paisaje de tipo continental
- Paisaje mediterráneo

- **¿Cuál de ellos tiene más elementos de coincidencia con el poema? ¿En qué tipo de paisaje crees que se ubica el poema anterior?**

TIPOS DE PAISAJE	ELEMENTOS DE COINCIDENCIA CON EL POEMA
Paisaje mediterráneo	el verde de los pinos; el mar; la luz; el campo; el río. El río aparece entre el minuto 1:18 y el 1:22. El profesor puede aclarar que la luz se relaciona con un ambiente soleado. Este elemento puede usarse para distinguir al bosque mediterráneo del bosque húmedo continental y del alpino.
Paisaje de tipo continental	el río. Algún alumno podría argumentar que ese ambiente es de montaña, aunque en el vídeo no se haga evidente.
Paisaje alpino	la montaña. Los árboles con hojas aciculares que se ven son abetos, no pinos.

- **Lee este texto de *Platero y yo*, donde el narrador encuentra en su granero algo extraordinario. ¿De qué se trata? ¿Por qué crees que es tan extraordinario? El significado de las palabras destacadas en negrita está explicado en el glosario:**

Temporalización: 30' para la lectura del poema y la sencilla señalización geográfica. Lo importante del texto es que Juan Ramón Jiménez recuerda haber encontrado, de niño, una tortuga de tierra en su granero. Este hallazgo es extraordinario porque se trata de un animal muy escaso y que corre el peligro de extinguirse (clasificado como "vulnerable" por la lista roja de la UICN). Cabe suponer, no obstante, que su situación era más halagüeña en 1917, cuando se publicó la segunda edición de *Platero y yo*.

La tortuga griega
<p>[...] <i>La cogimos, asustados, con la ayuda de la mandadera y entramos en casa anhelantes, gritando: ¡Una tortuga, una tortuga!</i></p> <p>[...] <i>nos dijeron que era una tortuga griega. Luego, cuando [...] estudié yo Historia Natural, la encontré pintada en el libro [...]. Así, no cabe duda, Platero, de que es una tortuga griega.</i></p> <p>Platero y yo, LXXXVII. Segunda edición (1917)</p>

GLOSARIO	
Mandadera	Mujer contratada en una casa para realizar ciertas tareas. SIN: mensajera, recadera.
Anhelantes	Que tienen muchas ganas de hacer algo. SIN: Deseosos, ansiosos.
Tortuga	Reptil que está protegido por un caparazón, en el que se puede esconder.
No cabe duda	Expresa la certeza de algo. SIN: No hay duda, por supuesto, ciertamente.

- **Observa el mapa de distribución de la tortuga griega. ¿Dónde crees que se encuentra geográficamente la acción y el paisaje que describe Juan Ramón Jiménez en esta obra?**

La distribución en la Europa occidental de la tortuga griega (*Testudo graeca*; única tortuga de tierra que se puede encontrar en Andalucía) es tan exigua (Kwet, 2015) que permite deducir con bastante exactitud dónde se desarrolla la acción literaria. Las únicas dudas deberían ser elegir entre **las poblaciones atlántico-andaluzas (las correctas, dado que Juan Ramón Jiménez relata su vida en Moguer, Huelva)**, las levantinas y las baleáricas. Otra duda puede surgir del hecho de que la costa onubense está bañada por el océano Atlántico y no por el mar Mediterráneo. Esto podría parecer que entra en contradicción con la actividad anterior, pero no es así. Como se verá a continuación, el bioma mediterráneo comprende áreas que no están bañadas por el mar Mediterráneo.



Imagen 1 ▲

- **A continuación, conocerás una serie de aves que aparecen en la obra de Juan Ramón Jiménez, y que son típicas del ambiente mediterráneo. Atención: las fotografías están desordenadas. Une cada definición con su fotografía.**

Temporalización: 30'. En la versión para el alumno, las fotografías están desordenadas y no corresponden con el animal que se describe a su izquierda. El alumno debe leer atentamente las definiciones y decidir a qué ave pertenecen entre un total de catorce especies. **He aquí las fotografías ordenadas, correspondiendo a su descripción de la izquierda.** Las imágenes están numeradas en la versión para el profesor, pero no en la versión para el alumno (con el propósito de no delatar las respuestas correctas). La lista incluye, prácticamente, todas las aves que son nombradas por Juan Ramón Jiménez en varias de sus obras, demostrando así que poseía un cierto conocimiento de la avifauna autóctona. Estas catorce aves vienen a completar el color y el sonido del paisaje que acompañó al poeta durante toda su producción. La abundancia de aves en la obra juanramoniana se explica por la gran carga simbólica que se les atribuye. El ejercicio exige una atención particular en los colores y en la descripción física del aspecto de las distintas aves. Especialmente minuciosas pueden ser las distinciones entre el mirlo y el estornino; entre el verderón y el verdecillo; entre la golondrina y el avión; entre el gorrión y la alondra; y entre la alondra y la abubilla (estas dos últimas porque ambas presentan una cresta sobre la cabeza). Se espera, por tanto, una lectura atenta y cierto grado de concentración que ayudarán a apreciar las particularidades de cada especie. Cuando Juan Ramón Jiménez llama a la especie por su nombre local, se ofrece alternativamente su nombre vernáculo más extendido en castellano (verderol/verderón, charmariz/verdecillo).

Gráfico	Fuente
<p><i>Por un camino de oro van los mirlos... ¿Adónde?</i></p>	<p>Mirlo: Pájaro completamente negro y con la cola larga, cuyo macho tiene el pico y los párpados de color naranja.</p> 

Gráfico	Fuente
<p>Verde verderol <i>¡Endulza la puesta del sol!</i></p>	<p>Verderol/Verderón: Pájaro pequeño de color verde y amarillo</p> 
<p>Allá en el pozo del huerto la golondrina cantaba.</p>	<p>Golondrina: Pájaro azul oscuro por encima y blanco por debajo, que tiene la frente y la garganta de color rojo.</p> 
<p>[...] despide el ruiseñor las amorosas noches...</p>	<p>Ruiseñor: Pájaro de color pardo rojizo y vientre blanco, que tiene pico fino y que canta por las noches.</p> 
<p>Pajarillo cojido, de tu pecho dulce por el águila negra de la muerte</p>	<p>Águila: Ave rapaz grande y fuerte, con el pico curvo.</p> 

Gráfico	Fuente
<p>El chamariz en el chopo —¿Y qué más?</p>	<p>Chamariz/Verdecillo: Pajarillo de color amarillo, salpicado con rayas grises.</p> 
<p>Una alondra mañanera subió del surco cantando «¡Mañana de primavera!»</p>	<p>Alondra: Pájaro de color pardo que puede levantar las plumas de la cabeza.</p> 
<p>Los estorninos, sin miedo, siguen pasando con un rumor que el latido de mi corazón ahoga</p>	<p>Estornino: Pájaro completamente negro y con la cola corta, con el pico amarillo.</p> 
<p>¡Cómo entran y salen los gorriones de los cipreses! ¡Míralos qué alegres!</p>	<p>Gorrión: Pájaro de color general castaño, cuyo macho tiene la garganta negra.</p> 

Gráfico	Fuente
<p><i>Esa abubilla que ves ahí, en la salvia, tiene el nido en un nicho...</i></p>	<p>Abubilla: Pájaro con el pico muy fino y largo, con las alas blancas y negras y una gran cresta en la cabeza.</p> 
<p><i>[...] promovía un alboroto piador en los nidos de los aviones.</i></p>	<p>Avión: Pájaro de color azul oscuro por arriba y blanco por debajo.</p> 
<p><i>Y, todo el año, los jilgueros, los chararices y los verderones te pondrán, en la salud perenne de la copa, un breve techo de música entre tu sueño tranquilo y el infinito cielo de azul constante de Moguer.</i></p>	<p>Jilguero: Pájaro muy colorido, con la cabeza negra, blanca y roja.</p> 
<p><i>Era negro, con tornasoles granas, verdes y azules, todos de plata, como los escarabajos y los cuervos.</i></p>	<p>Cuervo: Pájaro grande de color completamente negro y pico muy fuerte.</p> 
<p><i>[...] la oropéndola charla, de chaparro en chaparro...</i></p>	<p>Oropéndola: Pájaro de color amarillo y negro, con el pico rojizo.</p> 

CONCLUSIÓN DE LA PRIMERA SESIÓN

- **Observa este mapa de los biomas de Europa. Señala en el mapa cuál es el bioma que protagonizó la obra de Juan Ramón Jiménez.**

Temporalización: 15' para las dos pequeñas actividades que concluyen la primera sesión. El concepto de bioma no debe asustar: es simplemente el conjunto del clima, de la flora y de la fauna que forman un tipo de paisaje y ecosistema característicos de una región. Del mapa de los biomas de Europa se deduce fácilmente que el **bioma mediterráneo es donde se encuentra la naturaleza que inspiró y protagonizó la obra de Juan Ramón Jiménez**. Puede ser tentador argumentar que el pueblo donde transcurre la obra de Juan Ramón Jiménez, Moguer —además de toda la provincia de Huelva— está bañado por el océano Atlántico y no por el mar Mediterráneo. Surgida esta confusión comprensible, es necesario distinguir el concepto de bioma del mero nombre del mar que baña una determinada región. Tal y como sugiere el mapa aportado en la imagen 2, el bioma mediterráneo se extiende más allá de los límites de las costas mediterráneas y se considera que toda la mitad sur de la península Ibérica pertenece al bioma mediterráneo. Esto es así, más allá de que las aguas que bañan las costas de algunas regiones sean las del océano Atlántico; el conjunto del clima, ecosistemas, hábitats, plantas y animales que se encuentran en tales zonas son del tipo mediterráneo. Ejemplificado de forma aún más gráfica: también se incluye dentro del bioma mediterráneo lugares tan distantes como el chaparral californiano y el matorral chileno.

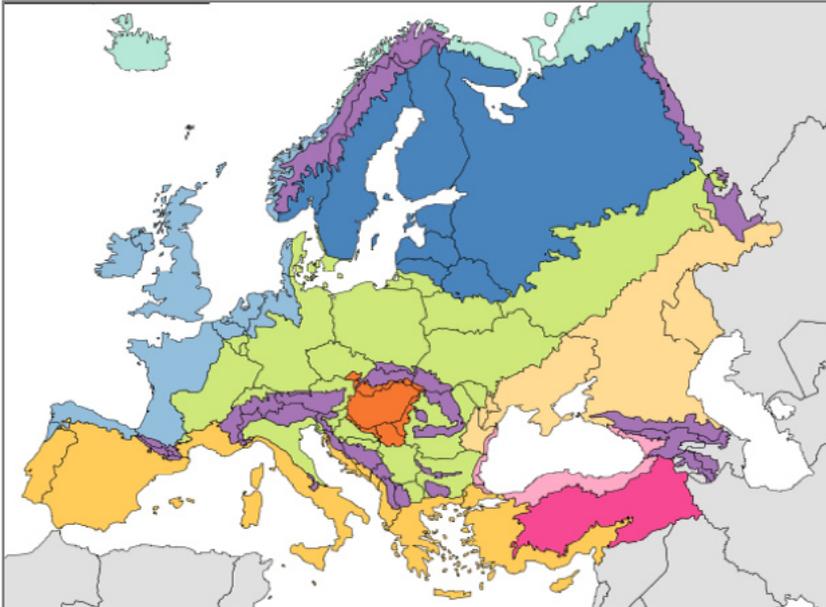


Imagen 2 ▲

- **A continuación, indica cuáles de estas afirmaciones acerca del paisaje que inspiró a Juan Ramón Jiménez son verdaderas. Justifica tu respuesta.**

Hay sólo una respuesta verdadera. La intención de todas estas combinaciones que resultan en frases tan parecidas es incentivar una lectura atenta y activa por parte del alumno, de forma que su respuesta sea razonada y no automática.

El paisaje que inspiró a Juan Ramón Jiménez es de tipo continental, es decir, caluroso, más bien seco y muy soleado.

El paisaje que inspiró a Juan Ramón Jiménez es de tipo mediterráneo, es decir, muy frío y donde nieva a menudo.

El paisaje que inspiró a Juan Ramón Jiménez es de tipo alpino, es decir, caluroso, más bien seco y muy soleado.

El paisaje que inspiró a Juan Ramón Jiménez es de tipo continental, es decir, húmedo y lluvioso.

El paisaje que inspiró a Juan Ramón Jiménez es de tipo continental, es decir, muy frío y donde nieva a menudo.

El paisaje que inspiró a Juan Ramón Jiménez es de tipo mediterráneo, es decir, caluroso, más bien seco y muy soleado.

El paisaje que inspiró a Juan Ramón Jiménez es de tipo mediterráneo, es decir, húmedo y lluvioso.

SESIÓN 2: APRECIO Y CONSERVACIÓN DEL ENTORNO NATURAL

- **Vuelve a leer el poema *Anda el agua de alborada* (que inicia la primera sesión) y subraya todos los verbos que aparezcan en pretérito imperfecto de indicativo. ¿Por qué crees que el poeta usa este tiempo para describir la naturaleza?**

Temporalización: 15'. El glosario que acompaña al poema no se vuelve a transcribir por razones de economía de espacio. El pretérito imperfecto es útil para **describir situaciones que se producían recurrentemente en el pasado**. Es fácil especular con que el paisaje que describe Juan Ramón Jiménez ya no existe y que queda lejos en el pasado. Esta conclusión tiene obvias consecuencias de tipo ecoconservacionista, lo que justifica la siguiente actividad.

ANDA EL AGUA DE ALBORADA...

Doraba la luna el río

- ¡fresco de la madrugada! -.

Por el mar venían olas

teñidas de luz de alba.

El campo débil y triste

se iba **alumbrando**. Quedaba

el canto roto de un **grillo**,

la queja oscura de un agua.

Huía el viento a su **gruta**,

el horror a su **cabaña**;

en el verde de los **pinos**

se iban abriendo las alas.

Las estrellas se morían,

se **rasaba** la montaña;

allá en el pozo del huerto

la **golondrina** cantaba.

- Imagina que un espacio natural en la región mediterránea ha dejado de existir porque en su lugar han construido una urbanización. Escribe un pequeño poema describiendo el paisaje y los animales que allí vivían, usando el pretérito imperfecto e inspirándote en los elementos de la naturaleza mediterránea que ahora conoces, como hacía Juan Ramón Jiménez.

Temporalización: 45' teniendo en cuenta que los estudiantes necesitarán tiempo para escribir y —al menos algunos de ellos— leer sus poemas. Esta actividad requiere el uso del pretérito imperfecto, que es utilizado para evocar y describir un supuesto paraje natural que ha dejado de existir. Este debe ser mediterráneo para que el alumno pueda servirse del léxico y de los elementos visuales aprendidos hasta ahora. Como esta unidad didáctica no está pensada para un alumnado de una nacionalidad en concreto, dejar al libre albedrío la localización de ese paraje podría resultar, en intentos de descripción de animales y paisajes, totalmente ajenos a los aquí estudiados. Por tanto, para respetar la coherencia de la propuesta y para que lo aprendido hasta ahora pueda ser de utilidad, el paraje natural perdido debe ser mediterráneo como el de Juan Ramón Jiménez. La extensión del poema es libre y no necesita ser especialmente larga para garantizar un buen uso de parte del léxico aprendido y del tiempo verbal trabajado. El objetivo de esta actividad es recrear el amor por la naturaleza que comunican los escritos del poeta y lograr que el alumno se ponga en su lugar.

- Lee con atención este poema de Juan Ramón Jiménez y subraya todos los verbos que aparezcan en futuro. El significado de las palabras destacadas en negrita está explicado en el glosario. Las palabras subrayadas son aquellas con las que trabajaremos en la próxima actividad.

Temporalización: 15' para la lectura y la individualización de las formas en futuro. Esta actividad requiere el conocimiento previo del futuro simple.

EL VIAJE DEFINITIVO

...Y yo me iré. Y se quedarán los pájaros cantando:

y se quedará mi huerto, con su verde árbol,

y con su pozo blanco.

Todas las tardes, el cielo será azul y **plácido**;

y tocarán, como esta tarde están tocando,

las campanas del campanario.

Se morirán aquellos que me amaron;

y el pueblo se hará nuevo cada año;

y en el **rincón** aquel de mi huerto **florido** y **encalado**,

mi espíritu **errará**, nostálgico...

Y yo me iré; y estaré solo, sin **hogar**, sin árbol

verde, sin pozo blanco,

sin cielo azul y plácido...

Y se quedarán los pájaros cantando.

GLOSARIO

Plácido	Algo que produce tranquilidad y placer. SIN: agradable, sereno.
Rincón	Ángulo o lugar apartado. SIN: esquina, escondite.
Florido	Lleno de flores. SIN: exuberante.
Encalado	Participio de <i>encalar</i> : pintar de blanco. SIN: blanqueado.
Errará	Futuro de <i>errar</i> : ir sin dirección. SIN: vagabundear, vagar, deambular.
Hogar	Donde alguien tiene su casa. SIN: casa.

- **¿Adónde crees que se irá el poeta? ¿Qué es lo que, según el poeta, no se irá; lo que se quedará? Clasifica cada elemento subrayado en su columna correspondiente:**

Temporalización: 30' para la clasificación de los elementos subrayados, teniendo en cuenta que se requerirá cierta discusión. El futuro simple es empleado para describir un tiempo donde el poeta **ya habrá muerto**. El poema trata a las personas como individualidades pasajeras, mientras que considera a los animales, a los elementos naturales y al resto de elementos del paisaje como colectivos duraderos. Esto es evidente cuando dice que "se quedarán cantando los pájaros". Lógicamente, los pájaros irán muriendo también uno tras otro, pero "se quedarán" si son vistos como un colectivo.

Yo; los pájaros; el huerto; el árbol verde; el pozo blanco; el cielo; aquellos que me amaron; el espíritu, el hogar.

LO QUE SE IRÁ	LO QUE SE QUEDARÁ
<i>yo, aquellos que me amaron</i>	<i>los pájaros, el huerto, el árbol verde, el pozo blanco, el cielo, el espíritu, el hogar.</i>

CONCLUSIÓN DE LA SEGUNDA SESIÓN

- **¿Qué mensaje final podríamos extraer del poema anterior? Elige una de entre estas posibilidades y justifica tu elección:**

Temporalización: 15'. El mensaje del poema puede ser, básicamente, la fugacidad de la vida humana, que contrasta con la perdurabilidad de los elementos naturales (vistos de modo colectivo). La honda tristeza que siente el poeta al ser sabedor de que algún día deberá abandonar todo aquello que ama puede ser utilizada para emitir un mensaje ecoconservacionista. Algunas respuestas del cuadro de posibles mensajes finales pueden parecer apropiadas sólo superficialmente. Hay una sola respuesta verdaderamente adecuada, que está completada con un mensaje ecoconservacionista. Además de reflexionar en nuestra responsabilidad de cuidar la naturaleza que nos sobrevivirá, las respuestas dan al alumno la oportunidad de trabajar con las diferentes modalidades de expresar la obligación (haber que, tener que y deber).

POSIBLES MENSAJES FINALES
Hay que aprovechar la vida al máximo, sin pensar en las consecuencias.
Hay que aprovechar la vida al máximo, pero pensando en las consecuencias.
Hay que aceptar que en la vida hay cosas alegres, pero también cosas tristes.
Tenemos que ser felices con lo que tenemos.
Tenemos que olvidar lo triste y ser felices a la fuerza.
<i>Nuestra vida terminará, pero la naturaleza que nos rodea se queda; por eso, debemos respetarla.</i>

PROPUESTA FINAL:

- **Utiliza las imágenes de este vídeo que muestra el paisaje del parque nacional de Doñana y graba tu voz sobre él durante toda la duración del vídeo, explicando lo que esos paisajes te inspiran. Puedes utilizar los elementos léxicos y simbólicos que hemos visto durante estas sesiones.**

La propuesta final no se realiza en clase, sino fuera de ella. Se basa en una grabación de voz por parte de cada alumno que, de forma autónoma e individual, deberá describir lo que le inspiran las imágenes aéreas de un paisaje mediterráneo representativo (el parque nacional de Doñana). El alumno podrá emplear cualquiera de los elementos léxicos y simbólicos estudiados en clase, pero su elección y uso son fundamentalmente libres. La intención es que llegue a imaginar hasta qué punto la naturaleza puede ser protagonista de la creación de un poeta que la ama; además de que pueda expresar libremente las emociones personales que le despierta un determinado entorno natural, emulando a Juan Ramón Jiménez.

Referencias bibliográficas

- Bellmann, Heiko. (2010): *Der Kosmos Spinnenführer*. Stuttgart: Franckh-Kosmos.
- Crespo, Ángel. (2015): *Qué no pisar, no comer y no tocar en la naturaleza*. Madrid: Guadarramistas.
- Jiménez, Juan Ramón (2006): *Antología poética*. Madrid: Ediciones Cátedra
- Jiménez, Juan Ramón (2006): *Platero y yo*. Madrid: Ediciones Cátedra.
- Jiménez, Juan Ramón (2011): *Poesía escogida I, II y III*. Madrid: Visor Libros.
- Jiménez, Juan Ramón (2017): *Segunda antología poética*. Barcelona: Austral.
- Kwet, Axel. (2015): *Reptilien und Amphibien Europas*. Stuttgart: Franckh-Kosmos.
- Lesaffre, Guilhem (2011): *Le traité Rustica des oiseaux du jardin*. Paris: Rustica.
- Speybroeck, Jeroen et al. (2016): *Field guide to the amphibians & reptiles of Britain and Europe*. Londres: Bloomsbury.

Webgrafía

Duncan, Richard et al. (2002): *Prehistoric bird extinctions and human hunting*. PubMed Central. Accedido el 1 de febrero de 2022, en <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/>

Wade, Lizzie. (2018): *Ancient deer skeleton may reveal how Neanderthals hunted prey*. Science. Accedido el 1 de febrero de 2022 en <https://science.org/>

Fuente de los gráficos y de las imágenes

Gráfico	Fuente	Título	Autor
Imagen 1	https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Areale_Testudo_graeca.svg	<i>Areale Testudo graeca</i>	Massimo Lazzari. Corregido por cuenta propia según el mapa de distribución propuesto por Kwet (2015).
Imagen 2	https://pt.wikipedia.org/wiki/Ficheiro:Europe_biogeography_countries_en.svg	<i>Europe biogeography countries</i>	Júlio Reis. Recortado para excluir la leyenda y las islas atlánticas.
Imagen 3	https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Turdus_merula_-_Gran_Canaria,_Canary_Islands,_Spain-8_(2).jpg	<i>Turdus merula</i>	Juan Emilio
Imagen 4	https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Greenfinch_(carduelis_chloris)_m.jpg	<i>Chloris chloris</i>	Charles J. Sharp
Imagen 5	https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Hirundo_rustica_14116.JPG	<i>Hirundo rustica</i>	Walter Siegmund
Imagen 6	https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Luscinia_megarhynchos_-_Common_nightingale_-_Nachtegal.jpg	<i>Luscinia megarhynchos</i>	Warrieboy
Imagen 7	https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Aquila_adalberti_2014-02-08_2.jpg	<i>Aquila adalberti</i>	Juan Lacruz
Imagen 8	https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Serinus_serinus_84846193.png	<i>Serinus serinus</i>	Paolo

Gráfico	Fuente	Título	Autor
Imagen 9	https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Skylark_(Alauda_arvensis)_by_Neil_Smith.jpg	<i>Alauda arvensis</i>	Neil Smith
Imagen 10	https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Spotless_Starling_Sturnus_unicolor_(8470668606).jpg	<i>Sturnus unicolor</i>	Len Worthington
Imagen 11	https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Houset_Sparrow(Passer_domesticus).jpg	<i>Passer domesticus</i>	Mathias Appel
Imagen 12	https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Common_hoopoe_-_Upupa_epops_06.jpg	<i>Upupa epops</i>	Zeynel Cebeci
Imagen 13	https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Meisenschwalbe_Delichon_urbicum.jpg	<i>Delichon urbicum</i>	Andreas Trepte
Imagen 14	https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Carduelis_carduelis_1_(Marek_Szczepanek)_cropped.jpg	<i>Carduelis carduelis</i>	Marek Szczepanek
Imagen 15	https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Corvus_corax_laurencei.jpg	<i>Corvus corax</i>	Pkspks
Imagen 16	https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Oriolus_oriolus_-_Tarn.jpg	<i>Oriolus oriolus</i>	Kookaburra 81